

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΣΧΟΛΗ ΔΑΣΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΕΝΕΤΙΚΗΣ  
ΚΑΙ  
ΒΕΛΤΙΩΣΕΩΣ ΔΑΣΟΠΟΝΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ  
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Κ. ΠΑΝΕΤΣΟΣ

---

**ΝΑΝΙΣΜΟΣ ΣΤΗ ΧΑΛΕΠΙΟ ΠΕΥΚΗ**  
*(PINUS HALEPENSIS)*  
**ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ - ΚΑΗΡΟΝΟΜΗΣΗ**

ΥΠΟ  
ΚΩΝ/ΝΟΥ Π. ΠΑΝΕΤΣΟΥ

---

**DWARFISM IN ALEppo PINE**  
*(PINUS HALEPENSIS)*  
**ORIGIN - INHERITANCE**

BY  
KONSTANTINOS P. PANETSOS

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1981 - THESSALONIKI

**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ  
ΣΧΟΛΗ ΔΑΣΟΛΟΓΙΑΣ ΚΑΙ ΦΥΣΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΓΕΝΕΤΙΚΗΣ  
ΚΑΙ  
ΒΕΛΤΙΩΣΕΩΣ ΔΑΣΟΠΟΝΙΚΩΝ ΕΙΔΩΝ  
ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ: Ο ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ Κ. ΠΑΝΕΤΣΟΣ**

**NANIΣΜΟΣ ΣΤΗ ΧΑΛΕΠΙΟ ΠΕΥΚΗ  
(*PINUS HALEPENSIS*)  
ΠΡΟΕΛΕΥΣΗ - ΚΛΗΡΟΝΟΜΗΣΗ**

**ΥΠΟ  
ΚΩΝ/ΝΟΥ Π. ΠΑΝΕΤΣΟΥ**

**DWARFISM IN ALEppo PINE  
(*PINUS HALEPENSIS*)  
ORIGIN - INHERITANCE**

**BY  
KONSTANTINOS P. PANETSOS**

Εκτύπωση  
με δαπάνες τοῦ Ταμείου  
Διοικήσεως και Διαχειρίσεως  
Παν/μιακῶν Δασῶν τοῦ Α.Π.Θ.

**ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ 1981 - THESSALONIKI**

## ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Σε δέντρο χαλεπίου πεύκης ήλικιας 30, περίπου χρόνων πού φύεται στό άλσος Συγγροῦ τῆς Αθήνας, παρατηρήθηκε ότι ή κορυφή του παρουσιάζει άκανόνιστη μορφή μέσιδιμορφη άνάπτυξη κλαδιών, βελονών, κώνων κλπ. Τό τμημα αύτό έχει σχήμα σχεδόν σφαιρικό με έντονο πράσινο χρώμα, αέρι σχέση με τό ύπόλοιπο κανονικό δέντρο ή τά άλλα γειτονικά τοῦ ίδιου είδους (Φωτ. 1).

Η άνάπτυξη πάνω σέ δέντρα πεύκης ή άλλων δασοπονικῶν ειδῶν ίδιομόρφων σχηματισμῶν, μέ πυκνά λεπτά κλαδιά, μικρά μεσογονάτια διαστήματα, βελόνες έπισης μικρές σέ πυκνή διάταξη ὡς καὶ άλλες άποκλίσεις άπό τήν κανονική μορφή, έχει άποδοθεῖ σε παθολογικά γενικά αἴτια, ή σέ άγνωστες αἴτιες. Οι νεοπλασίες αύτές, όπως περιγράφηκαν παραπάνω, παρουσιάζονται γενικά μέ τόν όρο "Σκούπα τῆς Μάγισσας", έχουν δέ έντοπιστεῖ σέ δέντρα τῶν ειδῶν έλατης καὶ μαύρης πεύκης τῆς χώρας μας (Καλλίδης 1975).

Ο Grasso (1957, 1969) μελέτησε τέτοιες περιπτώσεις στά ειδὸν Pinus maritima, P. nigra, P. mugo καὶ στή P. halepensis. Ο Franklin καὶ οἱ συνεργάτες του (1971) διαπίστωσαν άνάπτυξη πολλῶν συγχρόνων νεοπλαστιῶν στήν Pinus sylvestris, ή δημιουργία τῶν δποίων άποδίδεται σέ άγνωστα αἴτια. Οι Duffield D.C., and J.G. Wheat, 1963 έπισης στήν Pseudotsuga taxifolia (Poir) Britt πού δέν προκαλεῖται άπό παθολογικά αἴτια καὶ έμφανίζεται σ' άλοκληρα δέντρα ή συνηθέστερα σέ χοντρά κλαδιά. Απόγονοι τέτοιων δέντρων άπό έλευθερη έπικονίαση δέν ξδωσαν δεδομένα πού νά προσδιορίζουν μέ σαφήνεια τή γενετική βάση τοῦ φαινομένου. Σωματικές μεταλλάξεις γονιδίων πού έλεγχουν τήν άνάπτυξη, μπορεῖ νά άποτελέσουν τή βάση γιά μιά έξηγηση τῆς προελεύσεως τῶν άνωμάλων αύτῶν μορφῶν στά φυτά. Τέτοια φαινόμενα έχουν παρουσιαστεῖ έπισης στήν Pseudotsuga menziesii, Chamaecyparis lawsoniana, Pinus strobus κλπ.

Από πλευρᾶς γενετικῆς έρευνας δύο δυνατότητες παρέχονται γιά τή μελέτη τοῦ φαινομένου: (a) Κυτογενετική έρευνα ίστῶν πού προέρχονται άπό τμήματα κλαδιών ή δέν-

τρων, μέ άνωμαλη άνάπτυξη για τόν προσδιορισμό τυχόν μεταλλάξεως σέ έπιπεδο χρωμοσωματικό ή γενωμικό καί (β)ά ν α π τ υ ξ η ά π ο γ δ ν ω ν άπό έλευθερη ή έλεγχόμενη έπικονιάση, σέ περιπτώση πού αύτά παράγουν κώνους μέ φυτρώσιμους σπόρους. Στήν άνακοινωσή αυτή γίνεται άρχικά λεπτόμερειακή μορφολογική καί άνατομική περιγραφή της "Σκούπας", στή συνέχεια δέ μέ βάση τά δεδομένα άπό άνάπτυξη άπογόνων έλευθερης έπικονιάσεως προσδιορίζονται τά αίτια πού προκαλοῦν τή δημιουργία της.

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

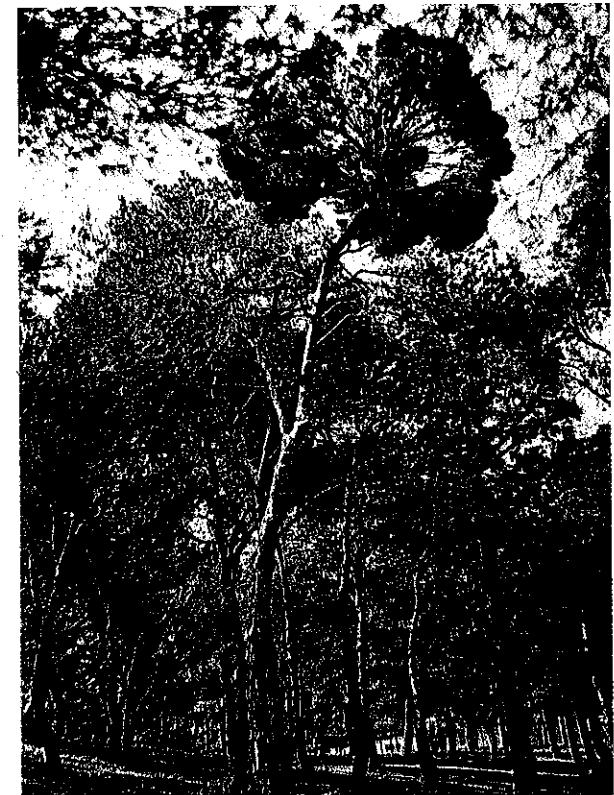
Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

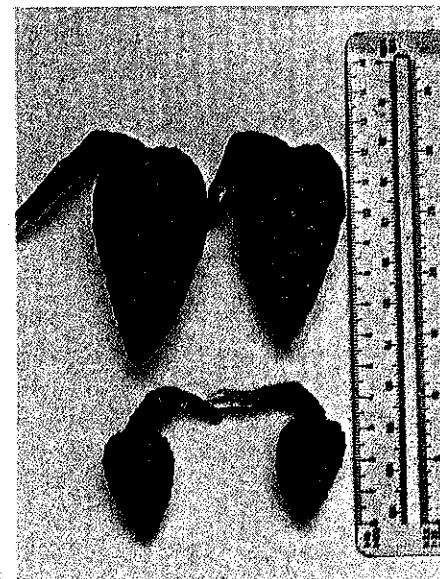
Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".

Επίσημα οι παραπάνω αποτελέσματα δεν είναι αποτέλεσμα της συγκεκριμένης περιγραφής της "Σκούπας".



Φωτ. 1. Δέντρο χαλεπίου πεύκης μέ "Σκούπα" στήν κορυφή.

Fig. 1. Aleppo pine tree with a broom at the top.



Φωτ. 2 καί 3. Κώνοι καί σπόροι άπό κανονικό τμήμα του δέντρου (ἄνω καί σπόροι από τη "Σκούπα" κάτω).

Fig. 2 and 3. Cones and seeds from the normal part of the tree (up), and from the broom (down).



## ΥΛΙΚΟ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ

Το Δεκέμβρη του 1975 συλλέχτηκαν κλαδιά από τό κανονικό τμήμα του δέντρου και από τή "Σκούπα", επίσης κώνοι μέ ώριμους σπόρους. Από τά δείγματα αύτά έγιναν οι έξης μετρήσεις: (α) μῆκος, πλάτος καὶ πάχος βελονῶν, (β) μῆκος κολεοῦ, (γ) ἀριθμός δοντιῶν σὲ μῆκος 1 ἑκ. στό μέσο τῆς βελόνας, (δ) ἀριθμός ρητινοφόρων ἀγωγῶν σὲ κάθετη τομῇ στό μέσο τῆς βελόνας, (ε) ἀριθμός σπόρων σὲ 10 κώνους από κάθε τμῆμα, (στ) βάρος 1000 σπόρων καὶ (ζ) φυτωτικότητα.

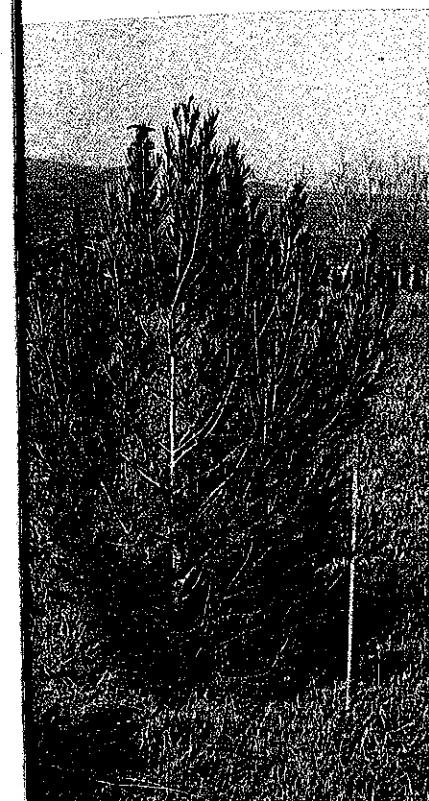
Οι σπόροι πού προήλθαν από τή "Σκούπα" μετά τή δοκιμή φυτωτικότητας, μεταφυτεύτηκαν από τό φυτωτήριο σὲ πλαστικά σακίδια, γιά τήν ἀνάπτυξή τους. Ετσι παράχτηκαν 72 φυτά, τά δοπιά τό φθινόπωρο του 1976 φυτεύτηκαν στό πειραματικό κέντρο κωνοφόρων του ζργαστηρίου στά Βασιλικά, Θεσσαλονίκης. Τό 1980 μετρήθηκε τό ύψος κάθε φυτοῦ καὶ έγινε ἀξιολόγησή τους, σχετικά μέ τή μορφή τους. Στή συνέχεια πάρθηκαν δείγματα κλαδιῶν από 20 φυτά, δέκα από κάθε μορφή καὶ μελετήθηκαν τά έξης χαρακτηριστικά: (α) μῆκος πλαγίων κλαδιῶν, (β) μῆκος μεσογονάτου διαστήματος, (γ) ἀριθμός βελονῶν σὲ μῆκος 10 ἑκ., (δ) μῆκος βελόνας (5 βελόνες από κάθε κλαδί), (ε) μῆκος κολεοῦ, (στ) ἀριθμός δοντιῶν στό μέσο ἔκατοστό σὲ κάθε μία από τίς 5 βελόνες του κάθε κλαδιοῦ. Τήν ἀνοιξη του 1981 έγινε καὶ δεύτερη μετρηση ύψους, διλαγή τῶν φυτῶν τῆς φυτείας. Τά δεδομένα τῶν μετρήσεων ἀναλύθηκαν στατιστικά, γιά τόν προσδιορισμό σημαντικῶν διαφορῶν μεταξύ ἀντιστοίχων χαρακτήρων τῶν δύο μορφῶν.

## ΚΡΙΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΕΡΑΣΜΑΤΑ

"Από τις παρατηρήσεις πού έγιναν καὶ τὴ σύγκριση χαρακτήρων τῶν δύο τυμηάτων τοῦ δέντρου χαλεπίου πεύκης, προέκυψε δτὲ ἐκτὸς ἀπὸ τὴν χαρακτηριστικὴν πυκνὴ διάταξη τῶν κλαδιῶν τῆς "Σκούπας", τὴ σφαιρικὴ μορφὴ καὶ τὸ ἔντονο πράσινο χρῶμα τῶν βελονῶν τῆς παρουσιάζει διαφορές σὲ μῆκος βελονῶν, διαστάσεις κώνων καὶ σπόρων καὶ ἐπίσης στὸ βάρος 1000 σπόρων. Οἱ βελόνες τοῦ κανονικοῦ τυμάτος εἰναι σημαντικὰ μεγαλύτερες, οἱ κῶνοι καὶ σπόροι σχεδὸν διπλάσιοι σὲ διαστάσεις, ἐπίσης τὸ βάρος διπλάσιο (Πίνακας 1). Ενδιαφέρον εἶναι δτὲ ὁ ἀριθμὸς σπόρων σὲ κάθε κώνῳ εἶναι ὁ ἴδιος ἀνεξάρτητα τῆς προελεύσεως τῶν κώνων (86 καὶ 88 ἀντίστοιχα σπόροι/κῶνος) καὶ δτὲ ἡ φυτωτικότητά τους, ἀν καὶ περισσότερο μειώμενη στοὺς σπόρους πού προέρχονται ἀπὸ τὴ "Σκούπα", δὲν εἶναι σημαντικὰ διαφορετική. Πολὺ μεγάλης σημασίας εἶναι τὸ γεγονός δτὲ οἱ σπόροι τῆς "Σκούπας" εἶναι ἀποτέλεσμα γονιμοποίησεως μὲν γύρη κανονικῶν φυτῶν, ἀφοῦ γιά χρόνια δὲ παρατηρήθηκε ἀνάπτυξη ἀρσενικῶν κωνίσκων στὸ τυμῆμα αὐτὸῦ δέντρου.

"Απὸ τὴν ἀξιολόγηση τῶν φυτῶν πού προέκυψαν ἀπὸ τοὺς σπόρους τῆς "Σκούπας" διαπιστώθηκε δτὲ αὐτὰ διακρίνονται σὲ δύο ξεχωριστές καὶ σαφεῖς κατηγορίες. Η ἀναλογία τῶν φυτῶν τῶν δύο κατηγοριῶν βρέθηκε νά εἶναι 35:37 (κανονικά: νανώδη, ἀντίστοιχα) δηλαδὴ 1:1. Στὸ τέλος τῆς τρίτης αὐξητικῆς περιόδου τὸ μέσο ὄψις τῶν φυτῶν ήταν 1,06 καὶ 0,41 (κανονικά, νανώδη) καὶ στὸ τέλος τῆς τετάρτης ἀπὸ τὴ φύτευσή τους γιά τὸ ὄψις γίνεται δλο καὶ πιὸ χαρακτηριστικὴ ἀπὸ χρόνο σὲ χρόνο (φωτ. 5). Η ἀναλογία πού παρουσιάζουν οἱ δύο κατηγορίες φυτῶν μπορεῖ νά προκύψει μόνο ἂν τὴ "Σκούπα" εἶναι ἀποτέλεσμα μιᾶς κυρίαρχης μεταλλάξεως ἐνδὸς γονιδίου πού ἐλέγχει τὴν μορφὴ τοῦ δέντρου, η μιᾶς χρωμοσωματικῆς μεταλλάξεως μὲ κυρίαρχη ἔκφραση τῶν μορφῶν  $2n+1$  ή  $2n-1$ .

Στὴν πρώτη περίπτωση ἂν θεωρηθεῖ δτὲ ὁ γενότυπος γιά κα-



Φωτ. 4 καὶ 5. Φυτά ἀπὸ σπόρους ἐλεύθερης ἐπικονιάσεως τῆς "Σκούπας". Κανονικῆς μορφῆς (ἀριστερά) καὶ νανώδους μορφῆς (δεξιά).

Fig. 4 and 5. Plants five years old from open-pollinated progeny of the broom. Phenotypically normal (left) and dwarf (right).



Φωτ. 6. Η πειραματικὴ φυτεία ἀπογόνων ἀπὸ σπόρους ἐλεύθερης ἐπικονιάσεως τῆς "Σκούπας", τέσσερα χρόνια μετά τὴν φύτευση.

Fig. 6. The test plantation of open-pollinated progeny of the broom, four years after planting (35 trees normal v.s. 37 trees dwarf).

κανονικά φυτά είναι αα, τότε γιά τό τμῆμα μέ τή "Σκούπα" θά είναι Αα (Α κυρίαρχη μετάλλαξη). Από τή γονιμοποίηση ώκυττάρων μέ γενότυπο Α ή α μέ γαμέτες από γύρη μέ γενότυπο α θά προκύψουν ζυγώτες Αα καί αα σέ ίση διαλογία καί άντιστοιχα φυτά νανώδη καί κανονικά μέ τήν ίδια διαλογία. Τά διποτελέσματά μας συνηγοροῦν απόλυτα μέ τήν παραπάνω έκδοχή, άφοῦ δημιας είπωθηκε μόνο θηλυκούς κωνίσκους άναπτύσσει ή "Σκούπα" καί κατά συνέπεια ή γύρη προέρχεται άποκλειστικά από κανονικά φυτά. Ο Grasso (1969) σέ έρευνα απογόνων πού προήλθαν από σπόρους "Σκούπας" χαλεπίου πεύκης στήν περιοχή Μπάρι τής Ιταλίας, διαπίστωσε ότι 45% τῶν φυτῶν ήταν κανονικά καί 55% νανώδη, μία διαλογία δηλαδή 1:1. Ο ίδιος αποδίδει τή δημιουργία τής "Σκούπας" σέ μία κυρίαρχη σωματική μετάλλαξη. Φαίνεται δηλαδή ότι τό φαινόμενο δέν είναι σπάνιο στή χαλέπιο πεύκη καί ότι ή αιτία δημιουργίας του είναι τής ίδιας φύσης. Πιθανόν δέ ή προσβολή από μύκητες ή έντομα νά διποτελεῖ τό μετάλλαξογόνο μέσο.

Η έξηγηση τοῦ φαινομένου σάν διποτέλεσμα δινευπλοειδίας, πού είναι δυνατό νά προέλθει από διαφορά στή μίτωση θά πρέπει νά θεωρηθεῖ μᾶλλον διπλανή χωρίς διμος καί νά διποτελείται, διν λάβουμε υπόψη τό σχετικά μειωμένο ποσοστό φυτωτικότητας τῶν σπόρων προελεύσεως "Σκούπας". Η τυχαία μετακίνηση ένός έπι πλέον χρωμόσωμου σ'ένα πόλο στή μίτωση δημιουργεῖ δύο νέα κύτταρα μέ (2η-1) καί (2η+1) άντιστοιχα δριθμό χρωμοσώμων. Η διπλεία ένός διλόκληρου χρωμόσωμου είναι συνήθως θανατηφόρα καί σπάνια διαφέρονται τέτοιες "χίμαιρες", στή βιβλιογραφία (Swanson 1960). Κύτταρα διμος μέ 2η+1 χρωμόσωμα στά φυτά, δημος καί στά ζῶα, μποροῦν νά δώσουν ένα διαφοροποιημένο φαινότυπο πού πολλές φορές δέν διακρίνεται από μία μετάλλαξη παρά μόνο μέ κιτογενετική έρευνα. Τέτοιοι δργανισμοί παράγουν γαμετόφυτα καί γαμέτες μέ (η) καί (η+1) χρωμοσωμική σύνθεση πού διμος λόγω τής διπλείας τοῦ υπεράριθμου χρωμόσωμου στίζει μειωτικές διατρέσεις τό ποσοστό γαμετοφύτων μέ (η) χρωμόσωμα είναι πολύ μεγαλύτερο από αυτά μέ (η+1). Ακόμα έχει αποδειχθεῖ ότι (η+1) γαμετόφυτα σέ μεγάλο ποσοστό διποτυγχάνουν νά δραστηριοποιηθοῦν καί ότι βασικά μόνο τά θηλυκά γαμετόφυτα φτάνουν νά δώσουν γαμέτες ίκανούς γιά γονιμοποίηση, ένω τά δρσενικά διποτυγχά-

νουν μέχρι καί ποσοστό 98% (Garber 1972). "Αν τώρα λάβουμε ύποψη τά δποτελέσματα πού άναφέρθηκαν, τήν συμπεριφορά τῶν τρισωμικῶν φυτῶν πού παρουσιάσαμε, θά ἔπρεπε τό ποσοστό τῶν νανωδῶν φυτῶν, σὲ περίπτωση τρισωμίας, νά ήταν πολύ μικρό. "Ετοι θεωροῦμε τήν ύπόθεση τῆς κυριαρχίας μετάλλαξης δτι δποτελεῖ ίκανοποιητική ἔξηγηση τοῦ φαινομένου, μέχρι ή κυτογενετική ἔρευνά μας δώσει περισσότερες πληροφορίες γιά τήν χρωμοσωμική σύνταση τῶν νανωδῶν φυτῶν καί τῆς "Σκούπας". Τέλος θά πρέπει νά διπορριφτεῖ ή περίπτωση γενωμικής μεταλλάξεως, δηλαδή μεταβολής τοῦ χρωμοσωμικοῦ ἀριθμοῦ τοῦ ἀνδραστού τμήματος τοῦ φυτοῦ κατά δλόκληρα γενώματα, γιά τούς ἐξῆς λόγους: "Αν ή "Σκούπα" εἶναι τριπλοειδής τότε θά πρέπει νά παρουσιάζει σχεδόν δλόκληρωτική στειρότητα, ἐνώ ἂν εἶναι τετραπλοειδής θά πρέπει οι διπόγονοι νά εἶναι δύμοιδμορφοι.

Η μορφολογική καί ἀνατομική ἔρευνα τῶν δύο τύπων φυτῶν ἔδειξε, δτι ή ἐμφάνιση τους εἶναι ἀποτέλεσμα διαφορῶν τους σὲ ἕνα ἀριθμό χαρακτήρων. Τέτοιοι εἶναι ή Ἑλλειψή ἐπικόρυφου στά νανώδη, τό μῆκος τῶν πλαγίων κλαδιῶν, τά μεσογονάτια διαστήματα, ή πυκνότητα καί τό μῆκος τῶν βελονῶν (Πίνακας II). Ακόμα διαφέρουν, οι δύο τύποι σημαντικά σὲ χαρακτῆρες διπώς δ ἀριθμός δοντιῶν στό μέσο ἐκατοστό τῆς βελόνας καί στό μῆκος τοῦ κολεοῦ. Παρουσιάζεται δηλαδή μιά περίπτωση μετάλλαξης μέ πλειστροπική ἔκφραση ἀφοῦ μεταβάλλει ἔνα μεγάλο ἀριθμό χαρακτήρων μορφολογικῶν καί ἀνατομικῶν. Ακόμη φαίνεται δτι ἔχει ἐπίδραση στό φύλο, ἀφοῦ δὲν παρατηρήθηκαν ὅρσεντεικοί κώνοισκοι στή "Σκούπα" ἀλλά ούτε στά νανώδη φυτά μέχρι τήν ήλικα αύτη.

Η μετάλλαξη παρουσιάζει ἐπιστημονικό ἐνδιαφέρον σάν σπάνιο φαινόμενο στά δασικά μας δέντρα καί ίδιαίτερα στήν Έλλάδα πού γιά πρώτη φορά διαπιστώνεται στό γένος Pinus. Τά νανώδη φυτά, διπώς φαίνεται καί στίς εἰκόνες **5** καί **6**, εἶναι μορφές ίδιαίτερα ἐλκυστικές γιά καλλωπίστικούς σκοπούς.

## ΠΕΡΙΛΗΨΗ

Η ἀνάπτυξη ίδιομόρφων σχηματισμῶν μέ σφαιρική μορφή καί πυκνή διάταξη κλαδιῶν καί βελονῶν, πάνω στόν κορμό ή τά χοντρά πλάγια κλαδιά δασικῶν δέντρων, ἔχει γενικά ἀποδοθεῖ σε παθολογικά αἴτια. Οι ἀκανόνιστες αύτές μορφές αὐξήσεως, περιγράφονται μέ τόν γενικό όρο "Σκούπα τῆς μάγισσας".

Ἀποτελέσματα πού προέκυψαν ἀπό τήν ἀνάπτυξη ἀπογόνων ἐλεύθερης ἐπικονιάσεως, ἀπό σπόρους "Σκούπας" δέντρου χαλεπίου πεύκης, ἔδειξαν μέ σαφήνεια δτι ή δημιουργία τῆς διφείλεται σε μιά σωματική μετάλλαξη. Η μετάλλαξη αύτή εἶναι κυριαρχη καί προκαλεῖ νανισμό στά δέντρα πού εἶναι φορεῖς. Ακόμα ἔχει ἐπίδραση σε ἔνα ἀριθμό ἄλλων χαρακτήρων, μορφολογικῶν καί ἀνατομικῶν, πού δείχνει δτι παρουσιάζει πλειοτροπική ἐκφραση.

## SUMMARY\*

The development of abnormal growth, with more or less spherical scheme and dense arrangement of branches and needles, on the stem or the main branches of forest trees, has been considered as caused by insects, fungi, other plant pathogens or from no apparent reasons. All these kinds of abnormal growth are described with the general term "Witches brooms".

Results obtained from growing open-pollinated progenies from a broom, substituting the leader of an Aleppo pine tree (*Pinus halepensis*), showed conclusively that the brooming is due to a somatic mutation. This mutant is dominant for dwarfism and moreover has pleiotropic effect on a number of morphological and anatomical characters.

## ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- D u f f i e l d , J.W., and J.E. W h e a t . 1963. Dwarf seedlings from Broomed Douglas-Fir. *Silvae Genetica*, 12:129 - 133.
- F r a n k l i n , C.C., R.E. A d a m s , and A. M i l l e r . 1971. Multiple witches broom. A new type of abnormality in scotch pine (*Pinus sylvestris*). 17th N.E. Forest tree Impr. Conference, 12-14.
- G a r b e r , E.D. 1972. *Cytogenetics*. Mc Gram Hill Book Co. London.
- G r a s s o , V. 1957. Le formazioni a scopazzi su alcune specie di pini. *Accad. Ital. Scienze Forestali*. 6:294-298.
- G r a s s o , V. 1969. Piante nane da scopazzi di Pino d'Allepo (*Pinus halepensis* Mill). *Ital. Forest e Montana* 24(5): 241-245.
- K α τ λ ι δ η ç, Δ.Σ. 1975. Δασική Παθολογία. Θεσ/νίκη.
- S w a n s o n , C.R. 1960. *Cytology and Cytogenetics*. Prentice-Hall. Inc. Englewood Cliffs, N.J. U.S.A.

---

\*University of Thessaloniki  
School of Forestry  
Laboratory of Forest Genetics  
and Plant Breeding  
Thessaloniki, Greece